

## A DECLARATION OF PRINCIPLE – Letter to Chấn Minh and the Overseas Vietnamese Community

By Huỳnh Ngọc Tuấn

Tam Kỳ, Quảng Nam, Việt Nam

December 2, 2011

Dear Chấn Minh and Overseas Compatriots

The Public Security Forces of the Communist State of Vietnam want to forcibly stop us from speaking out to defend Freedom and Human Rights, so please let me affirm to you and everyone that we will continue to march down the road we have chosen, because we were exercising the rights that are granted to us in the Constitution, the International Conventions on Civil and Political Rights, and also the International Declaration on Human Rights.



The Vietnamese Communists will try to terrorize and victimize us in the manner that you all have witnessed, and it is entirely possible that they try to go even further. But our position is we will write a Letter of Protest to show our opposition to the unconstitutional decisions of the Vietnamese Communists who are now in power. We shall pay no fines for we did not violate any laws, whereas it was the government that trampled on our human rights and on article 69 of the Constitution.

I respectfully call on the overseas community to fight to protect us, to protect my nephew Huỳnh Ngọc Lễ who has been jailed illegally simply because he was wearing the No U tee-shirt; that shirt was the primary reason why the

Communists who now run the government of Vietnam have falsely accused him of actions aimed at preventing a member of the government from carrying out his duty.

The Public Security Forces have beaten us, strangled us, and severely twisted our arms so as to confiscate our mobile phones. Their objective was to prevent images that would depict their bad deeds from reaching public opinion.

In the days to come, they will try to force us, confiscate our home if possible, jail us, and push our family into dire conditions so as to deter others. But we would rather face these dangers and difficulties than let brute force and raw power trample on justice.

I respectfully urge and hope that everyone will join force with us, and help us oppose a lawless regime that is trampling on human rights.

We would like to convey to all the people our deepest thanks,

Respectfully yours,

*Huỳnh Ngọc Tuấn*

Tam Kỳ, Quảng Nam, Việt Nam

December 2, 2011

## THƯ GỬI CHẤN MINH VÀ ĐỒNG BÀO HẢI NGOẠI

*Huỳnh Ngọc Tuấn*

Tam Kỳ, Quảng Nam, Việt Nam

2 Tháng 12, Năm 2011

Kính gửi anh Chấn Minh và đồng bào Hải ngoại.

Công an CSVN muốn dập tắt tiếng nói đấu tranh cho Tự do và Nhân quyền của chúng tôi, nhưng tôi xin khẳng định cùng anh và mọi người rằng chúng tôi sẽ vẫn tiếp tục con đường mình đã chọn, vì chúng tôi hành xử quyền của một công dân theo đúng Hiến Pháp và Công ước Quốc tế về quyền Dân sự và chính trị cũng như Tuyên ngôn Quốc tế Nhân quyền.

CSVN sẽ khủng bố và trừ dập chúng tôi như kịch bản vừa kể trên và có thể hơn nữa, nhưng lập trường của chúng tôi là sẽ viết Kháng thư để chống lại quyết định vi hiến của nhà cầm quyền CSVN. Sẽ không nộp phạt gì hết vì chúng tôi không vi phạm pháp luật mà chính nhà cầm quyền đã chà đạp Nhân quyền, chà đạp Điều 69 HP.

Kính nhờ đồng bào Hải ngoại đấu tranh để bảo vệ chúng tôi, bảo vệ cháu Huỳnh ngọc Lễ hiện nay đang bị giam giữ trái phép vì cháu mặc áo có chữ No U, đây là lý do chính để nhà cầm quyền CSVN chụp mũ cháu Lễ là có hành vi chống người thi hành công vụ.

CA đã đánh đập, bóp cổ, bẻ tay chúng tôi để thu máy điện thoại di động, mục tiêu của họ là không để những hình ảnh xấu xa lọt ra công luận.

Trong thời gian tới họ sẽ cưỡng chế chúng tôi, có thể là tịch thu nhà cửa, bắt giam, đẩy gia đình chúng tôi vào đường cùng để răn đe người khác. Nhưng chúng tôi sẽ đương đầu với nguy hiểm và khó khăn chứ không để cường quyền chà đạp công lý.

Kính mong mọi người hợp lực với chúng tôi, giúp đỡ chúng tôi chống lại một chế độ chà đạp nhân quyền và vô luật pháp.

Chúng tôi gửi đến đồng bào lòng tri ân sâu sắc.

*Huỳnh ngọc Tuấn*

Kính thư

[www.vietthuc.org](http://www.vietthuc.org)

DIỄN ĐÀN  VIỆT THỰC